Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 56 (1938)

Heft: 209

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 7. September
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 7 septembre
1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 209

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 209

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Nestra A. G. in Liq., Zürich.
Société auxiliaire du restaurant sans alcool du cercle des Sports, à Vidy, société coopérative ayant son siège à Lausanne.
Société Anonyme des Bains Chauds de Genève en liquidation.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Prohibition d'exportation. Indication d'origine.
Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (4920[1])

Gemeinschuldnerin: Protag A. G., Schutz von Automobilisten vor Ueberforderungen usw., Tödistrasse 67, Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1938.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 10. September 1938.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (4933[2])

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Volkstheater Zürich, Sitz Treichlerstrasse 3, Zürich 7 (ehemalige Besitzerin der Liegenschaft Volkstheater Neugasse 57/9, in Zürich 5).

Datum der Konkurseröffnung: 7. August 1935, infolge Einstellungsverfahrens geschlossen am 13. März 1936, durch Wiederherstellungsverfügung des Konkursrichters vom 26. August 1938 aufgehoben, weshalb das Verfahren seinen Fortgang nimmt.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. September 1938, nachmittags 3 Uhr, in den Amtslokalen des Konkursamtes Hottingen-Zürich, Klosbachstrasse 95[1].

Eingabefrist: Bis 6. Oktober 1938.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2490)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft der am 18. Mai 1938 verstorbenen Leumann-Spyr Emilie, Witwe, wohnhaft gewesen Solothurnerstrasse 89, in Basel, unbeschränkt haftende Gesellschafterin und Liquidatorin der falliten Kommanditgesellschaft Leumann & Cie. vorm. Dr. Albert Leumann in Liquidation, Holbeinstrasse 35, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1938.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. September 1938, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 17. September 1938 gemäss Art. 234 SchKG.

Die Gläubiger, die im erbschaftsamtlichen Schuldenruf ihre Forderungen **selbst** eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 14. September 1938, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen bestmöglichen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2491)

Vorläufige Konkursanzeige.

Ueber die Firma Lippmann Leop. & Co., Kollektivgesellschaft, Wein und Spirituosen en gros; Export und Import, Ahornstrasse 33 (früher Bündnerstrasse 10), in Basel, wurde am 22. August 1938 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2484)

Failli: Juillerat Louis-Edouard, Chemin des Pâquerettes n° 4, à Lausanne.

Date du prononcé: 23 août 1938.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions des créances: 27 septembre 1938.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2485)

Failli: Formica Louis, transports, La Borde, à Lausanne.

Date du prononcé: 29 août 1938.

Première assemblée des créanciers: Lundi 12 septembre 1938, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.

Délai pour les productions des créances: 7 octobre 1938.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière les communes de Lausanne et Echichens: 27 septembre 1938.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2486)

Faillie: Succession répudiée de Pugin Amédée-Louis, q. v. camionneur, 17, Rue Jacques Dalphin, à Carouge (Genève).

Date de l'ouverture de la faillite: 24 août 1938.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 2 septembre 1938.

Délai pour les productions: 17 septembre 1938 (art. 234 L. P.).

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2492)

Ueber Reutlinger Heinrich, geb. 1903, von Zürich, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, wohnhaft Zwinglistrasse 40, in Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. August 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. September 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. September 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (4932²)

Ueber Kermes Robert, geb. 1892, Konditor, von Zürich, wohnhaft Jungstrasse Nr. 13, in Zürich 11-Seebach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. August 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 30. August 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. September 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2479)

Gemeinschuldner: Helg Johann, Handel in Landesprodukten, Ausstellungsstrasse 36, wohnhaft gewesen Nordstrasse 130, dato Marchwartstrasse 39, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juli 1938.

Datum der Einstellungsverfügung: 31. August 1938.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. September 1938 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (4930¹)

Ueber Leutenegger-Senn Hans, geb. 1908, von Reuti-Bussnang, Provisionsreisender an der Augustinergasse 2, in Thalwil, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 9. August 1938 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 25. August 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. September 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4931²)

Kollokationsplan und Inventar.

Im summarischen Konkursverfahren über Gianola Attilio, geb. 1902, von Canobbio (Tessin), Gemüse und Südfrüchte en gros, Kornhausbrücke 6, in Zürich 5, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 17. September 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind bei Vermeidung des Ausschlusses Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. beim Konkursamt Aussersihl-Zürich und Beschwerden betreffend die Ausscheidung der Kompetenzstücke bei der I. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen.

Ct. de Berne *Office des faillites de Delémont* (2480)

Failli: Brêchet Max, radios, à Delémont.

Délai pour intenter action en opposition et demander cession des droits de la masse: 16 septembre 1938. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire et la liste des objets de stricte nécessité sont déposés en même temps que l'état de collocation.

Ct. de Vaud *Offices de faillites de Cossonay* (2487)

Nouveau dépôt d'état de collocation.

Failli: Tardy André, Moulin, à Mauraz.

Date du nouveau dépôt: 5 septembre 1938.

Délai pour intenter l'action en opposition: 19 septembre 1938.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2481)

Auflage der provisorischen Verteilungsliste für die Gläubiger in Klasse 1.

Gemeinschuldnerin: Firma Bächler & Cie., Elektrische Unternehmungen, Monbijoustrasse Nr. 103, in Bern.

Anfechtungsfrist: 17. September 1938.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (2482)

Das Konkursverfahren über den Nachlass des am 28. Januar 1938 verstorbenen Holzheu Hermann, geb. 1864, von Zürich, gewesener Schreinermeisters, wohnhaft gewesen Hofackerstrasse 36, Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. August 1938 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2493/94)

Gemeinschuldner:

1. Metallia A. G., Ankauf, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Metallwaren aller Art, Petersgasse 32;
2. Wittmer & Cie., Buchdruckerei, Blumenrain 3;
   beide in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 2. September 1938.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (2498)

Gemeinschuldner: Verlassenschaft des Hess Jacques, gew. Strumpffabrikant, im Rotenbach-Wattwil.

Datum der Schlussverfügung: 6. September 1938.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg, Flawil* (2488)

Zweite Steigerung.

Gemeinschuldner: Zähndler Werner, Bäckerei und Wirtschaft, Ebersol, Mogelsberg.

Ganttag: Samstag, den 8. Oktober 1938, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: Wirtschaft zum «Rössli», Ebersol.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 21. bis und mit 30. September 1938.

Grundpfand:

Kataster Nr. 312:

1. Wohnhaus mit Wirtschaft und Bäckerei zum «Rössli», assekuriert unter Nr. 1013 für Fr. 22,000.— Verkehrswert.
2. Saalanbau mit Pferdestall, assekuriert unter Nr. 1014 für Fr. 6000.— Verkehrswert.
3. Gebäudegrundflächen, Hofraum, Wiese. } 123,17 Aren.
4. Ziergarten und Gartenwirtschaft über der Strasse
5. Wald bei der Hauswiese, 9 Aren 45 m².
6. Waldung im Haldenberg, 179 Aren 15 m².

Schatzungssumme: Fr. 44,000.—.
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Kataster Nr. 750:

1. Wohnhaus mit Käserei, assekuriert unter Nr. 1000 für Fr. 31,000.— Verkehrswert.
2. Kohlenschopf, assekuriert unter Nr. 1001 für Fr. 300.— Verkehrswert.
3. Gebäudegrundflächen, Hofraum, 4 Aren 29 m².

Schatzungssumme: Fr. 40,000.—.
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Kataster Nr. 751:

1. Wohnhaus, assekuriert unter Nr. 1009 für Fr. 8900.— Verkehrswert.
2. Scheune, assekuriert unter Nr. 1010 für Fr. 2200.— Verkehrswert.
3. Sommerscheune, assekuriert unter Nr. 1011 für Fr. 1000.— Verkehrswert.
4. Gebäudegrundflächen, Hofraum, Wiesland, ob der Gemeindestrasse, 163 Aren 22 m².
5. Wiesland Lochacker, 26 Aren 19 m².
6. Weidboden in der obern Weid, 126 Aren 26 m².
7. Weidscheune auf Ziff. 6, assekuriert unter Nr. 1012 für Fr. 1400.— Verkehrswert.
8. Weidboden am Berg gegen Lochacker, 179 Aren 65 m².
9. Waldung am Berg, 447 Aren 16 m².
10. Wald im Ronnenbach, 17 Aren.
11. Wald im Salenwald, 18 Aren.

Schatzungssumme: Fr. 36,500.—.
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Kataster Nr. 752:

1. Wohnhaus in Ebersol, assekuriert unter Nr. 1002 für Fr. 5000.— Verkehrswert.
2. Scheune mit Schweinestall, assekuriert unter Nr. 1003 für Fr. 6000.— Verkehrswert.
3. Scheune mit Schweinestall, assekuriert unter Nr. 1004 für Fr. 12,300.— Verkehrswert.
4. Hühnerhaus, assekuriert unter Nr. 1005 für Fr. 200.— Verkehrswert.
5. Gebäudegrundflächen, Hofraum, Wiesland unter Strasse, 449 Aren 34 m².
6. Wohnhaus im Vorbühl, assekuriert unter Nr. 1006 für Fr. 3000.— Verkehrswert.
7. Gebäudegrundfläche, Wiesland, 94 Aren 71 m².
8. Wohnhaus in Vorbühlberg, assekuriert unter Nr. 1007, für Fr. 2800.— Verkehrswert.
9. Scheune in Vorbühlberg, assekuriert unter Nr. 1008 für Fr. 900.— Verkehrswert.
10. Gebäudegrundflächen, Wiesland, 197 Aren 32 m².
11. Waldung, 51 Aren 48 m².

Schatzungssumme: Fr. 66,000.—.
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Kataster Nr. 832:

Waldparzelle in Altstieg-Nassen, messend laut forstamtlicher Schatzung 22 Aren.

Schatzungssumme: Fr. 400.—.
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. KV., sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

Flawil, den 5. September 1938. Konkursamt Untertoggenburg.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 11* (4925[1])

Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldnerin: Firma Liand A. G., Basel, Eisengasse 15.
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Mittwoch, den 12. Oktober 1938, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Hotel «Sternen», Zürich 11-Oerlikon.
Eingabefrist: Bis 16. September 1938.
Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 26. September 1938 an.
Grundpfand: In Zürich 11, Quartier Oerlikon, gelegen:

Grundbuchblatt 367:

Kat. Nr. 3631. Plan 14.

Zwanzig Aren 97,5 m² Pflanzland (Bauplätze) an der Spielwiesen-Regensbergstrasse.

Der Erwerber hat an der Steigerung, vor dem Zuschlage, Fr. 2000.— auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 11, den 26. August 1938. Betreibungsamt Zürich 11:
Hch. Bachmann.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG 41, 142.)

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (2483)

Grundstückversteigerung. — Zweite Gant.

Donnerstag, den 6. Oktober 1938, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung die nachverzeichneten, der Rheinweg A.-G., Firma in Basel, gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

Sektion VIII:

1. Parzelle 10, haltend 1 Ar 10 m², mit Wohnhaus Rheingasse 26/Oberer Rheinweg 21.
   Brandschatzung Fr. 50,000.—.
   Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 60,000.—.
   Beim Zuschlag sind Fr. 1100.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
2. Parzelle 11, haltend 1 Ar 12 m², mit Wohnhaus Rheingasse 28/Oberer Rheinweg 23.
   Brandschatzung Fr. 30,000.—.
   Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 40,000.—.
   Beim Zuschlag sind Fr. 900.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 10. September 1938 an zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 3. September 1938. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (2499)

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 5. September 1938 ist die dem Ryf Hans, Landesprodukte, Bern-Bümpliz, bewilligte Nachlasstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit dem 20. November 1938 verlängert worden.

Bern, den 6. September 1938. Der Sachwalter:
Franz Meyer, Notar,
Bern, Gurtengasse 6.

Ct. de Fribourg *Tribunal cantonal de Fribourg* (2500)

Par arrêt du 5 septembre 1938, le Tribunal cantonal de l'Etat de Fribourg a prolongé jusqu'au 9 janvier 1939 le sursis concordataire accordé par décision du 9 mars 1938 à la Banque Reichlen et Cie., à Bulle.

Fribourg, le 6 septembre 1938. Par ordre:
Le Greffier adj.: A. Tschachtli.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (2489)

Par jugement du 5 septembre 1938, le Tribunal de Première Instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 27 juillet 1938, à Perruchoud André, Café-brasserie James Fazy, 1, Place Isaac Mercier, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 13 septembre 1938, est reportée au samedi 12 novembre 1938, à 10 heures, à la Salle des Assemblées de Faillites, 7, Place de la Taconnerie, à Genève.

Le Commissaire au sursis: M. Greder.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2501)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat Donnerstag, den 25. August 1938 den vom Schuldner Kopp-Kaufmann Hans, Tapezierermeister, in Solothurn, vorgelegten Nachlassvertrag verworfen.

Solothurn, den 6. September 1938.
Der Gerichtsschreiber:
F. Kofmehl.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Basel-Land *Obergericht Basel-Land in Liestal* (2496)

Mit Beschluss vom 2. September 1938 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die der Firma Schuhfabrik Allschwil A. G., in Allschwil, seinerzeit bewilligte Nachlasstundung zufolge Verzichts auf dieselbe aufgehoben.

Liestal, den 5. September 1938. Obergerichtskanzlei.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Unterrheintal in Au* (2497)

Widerruf des Konkursaufschubes.
(Art. 725 rev. O. R.)

Der Bezirksgerichtspräsident von Unterrheintal, als Konkursrichter des Bezirksgerichts Unterrheintal, hat das Gesuch der
Glockengiesserei u. Metallwaren A. G. Staad,
um Konkursaufschub mit Verfügung vom 5. September 1938 als erledigt am Protokolle abgeschrieben, nachdem die Petentin auf Grund der durchgeführten Sanierung das Gesuch zurückgezogen hat.

Au, den 5. September 1938.
Der Konkursrichter des Bezirksgerichts Unterrheintal:
A. Zoller.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Beteiligungen. — 1938. 26. August. Die **KARGAN A. G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1935, Seite 1797), Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. August 1938 das Grundkapital von bisher Fr. 25,000 durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf den Betrag von Fr. 75,000 erhöht. Diese neuen Aktien sind durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft voll liberiert worden. Das Grundkapital von Fr. 75,000 zerfällt in 75 voll liberierte, auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Statuten sind dementsprechend und in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes revidiert worden.

Pharmazeutische Artikel, physikalische Apparate. — 3. September. Die **FOFAG Forsanose-Fabrik, H. Schuberth,** Fabrikation pharmazeutischer Artikel, in Volketswil (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1938, Seite 1448), verzeigt als weitere Geschäftsnatur Fabrikation und Vertrieb von physikalischen Apparaten.

Röntgen- und elektromedizinische Anlagen. — 3. September. Die **Metalix A. G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1938, Seite 1697), Vertrieb von Röntgen- und elektromedizinischen Anlagen usw., verzeigt als Geschäftsdomizil Manessestrasse Nr. 192, in Zürich 3 (Philipshaus).

Restaurant. — 3. September. Die Firma **Otto Suter,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1934, Seite 57), Restaurationsbetrieb, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Langstrasse 20, z. Stoeker, in Zürich 4. Der Inhaber wohnt in Zürich 4.

Baumwollstück-Bleicherei. — 3. September. Die Kollektivgesellschaft **Gebr. Abegg,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 29 vom 6. Februar 1925, Seite 206), Baumwollstückbleicherei usw., verzeigt infolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung als Geschäftsdomizil Seegartenstrasse 25.

Radioapparate. — 3. September. Ueber den Inhaber der Firma **Gottlieb Schär,** Handel in Radioapparaten, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1938, Seite 1041), ist durch Verfügung vom 21. Juli 1938 der Konkurs erkannt worden.

Elektrische Beleuchtungsartikel. — 3. September. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, letzter Absatz, der Handelsregisterverordnung:

Inhaberin der Firma **Frau Emma Barbé,** in Zürich 1, ist Emma Barbé geb. Egli, von Basel, in Zürich 4. Zwischen der Inhaberin und deren Ehemann Eugen Barbé besteht Gütertrennung. Fabrikation und Verkauf von elektrischen Beleuchtungsartikeln. Oetenbachgasse 24.

Holzbearbeitungsmaschinen, Werkzeuge. — 3. September. Inhaber der Firma **A. Müller,** in Zürich 6, ist Alfred Müller, von Wilchingen (Schaffhausen), in Zürich 6. Handel in Holzbearbeitungsmaschinen und Werkzeugen. Universitätstrasse 25.

Parkettfabrikation. — 3. September. Inhaber der Firma **Franz Risi,** in Unter-Stammheim, ist Franz Risi-Egloff, von Buochs (Nidwalden), in Unter-Stammheim. Parkettfabrikation, Vertrieb und Verlegung. Waltalingerstrasse.

Treuhandbureau. — 3. September. Inhaber der Firma **L. Thomas,** in Zürich 1, ist Ludwig Thomas, von Zürich, in Zürich 2. Die Firma erteilt Einzelprokura an Berta Feurer-Hörler, von und in Zürich. Treuhandbureau und Organisationen. Löwenstrasse 1 (Haus Sihlporte).

Apotheke. — 3. September. Die Firma **W. Fischer,** in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 215 vom 15. September 1937, Seite 2108), Betrieb der Albisapotheke, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Schuhwaren. — 3. September. Die Firma **J. Hungerbühler,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1929, Seite 627), Schuhwarenhandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. September. Wwe. Berta Hungerbühler geb. Hollenstein, Frl. Marie Hungerbühler, Frl. Klara Hungerbühler, Frl. Alice Hungerbühler, und Frl. Hedwig Hungerbühler, alle von Sommeri (Thurgau), in Winterthur 1, sowie Albert Hungerbühler-Ehret, von Sommeri (Thurgau), in Zürich 10, haben unter der Firma **Schuhhaus Hungerbühler's Erben,** in Winterthur 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. Juli 1938 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafterinnen Wwe. Berta Hungerbühler-Hollenstein und Klara Hungerbühler führen Einzelunterschrift. Schuhwarenhandlung. Bankstrasse 20.

Restaurant. — 3. September. Ueber die Inhaberin der Firma **Wwe. Lina Schmid,** Restaurationsbetrieb, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1934, Seite 2921), wurde am 1. Juli 1938 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Musikinstrumente. — 1938. 2. September. Inhaberin der Firma **Hostettler-Binggeli,** in Bern, ist Louise Hostettler allié Binggeli, von Rüschegg, in Bern, Ehegattin des Friedrich, welcher zum Geschäftsbetrieb seiner Ehefrau seine Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. erteilt. Musikinstrumentenvertrieb mit Spielanleitung. Wachtelweg 23.

3. September. **Smith Premier Schreibmaschinen Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 136 vom 13. Juni 1936, Seite 1442). Die Kollektivunterschrift des Kurt Hamberger ist erloschen.

Mercerie, Bonneterie usw. — 3. September. Die Firma **J. Kaufmann & Co.,** Kollektivgesellschaft, Mercerie, Bonneterie und Waren aller Art, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 50 vom 3. März 1931, Seite 442), verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Aarbergergasse 46.

Immobiliengesellschaft. — 3. September. In den Verwaltungsrat der **Capitol A. G.,** Verwaltung und Vermietung des Hauses Kramgasse 72, usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1938, Seite 634), ist neu eingetreten Robert Moser, von Thun, in Bern. Er führt die Kollektivunterschrift mit einem der andern Verwaltungsratsmitglieder oder mit dem Sekretär.

3. September. Unter der Firma **Stuxin A. G. Institut zur Erzeugung pharmazeutischer Präparate,** hat sich am 26. August 1938 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern gegründet. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb pharmazeutischer Präparate und kosmetischer Artikel, speziell derjenigen, deren Herstellungsverfahren von Gustav Stux herrührt. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000 und setzt sich zusammen aus 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind wie folgt: durch Barzahlung Fr. 60,000 und durch Sacheinlage Fr. 40,000. Die Gesellschaft übernimmt von Gustav Stux in Solothurn gemäss Uebernahmevertrag vom 26. August 1938 das alleinige Herstellungs- und Vertriebsrecht seiner pharmazeutischen Präparate und kosmetischen Artikel für die Schweiz und Grossbritannien zum Uebernahmepreis von Fr. 40,000. Gustav Stux erhält an Zahlungsstatt 40 voll liberierte Gesellschaftsaktien zu Fr. 1000. Die Erklärungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrate, der aus 3 oder 5 Mitgliedern besteht, gehören an Dr. Eugen Moll, von und in Solothun, als Präsident; Georg Herzog, von Wikon, in Bern, und Gustav Stux, von Wien, in Solothun, als Mitglieder. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen je 2 Mitglieder des Verwaltungsrates durch Kollektivzeichnung. Domizil: Thormannstrasse 62 bei G. Herzog.

Bureau Biel

Bankgeschäfte. — 5. September. **Ersparniskasse der Stadt Biel,** Genossenschaft mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1938, Seite 1224). Werner Lanz ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden. Seine Unterschrift als Vizepräsident ist erloschen. Er wird später ersetzt werden.

Uhrenfabrikation. — 5. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Urania Watch Co. Goschler & Cie. in Liq.,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1930, Seite 1113), wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Bureau Burgdorf

Berichtigung. « Publicitas » Schweizerische Annoncen - Expedition Aktiengesellschaft, mit Hauptniederlassung in Lausanne und Zweigniederlassung in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1938). Das Verwaltungsratsmitglied Charles Patru ist heimatbereehtigt in Jussy (Genf) und nicht in Genf.

Bureau Schwarzenburg

Spenglerei, Installationen. — 3. September. Inhaber der Firma **Ernst Flückiger,** mit Sitz in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, ist Ernst Flückiger, von Rohrbachgraben, in Schwarzenburg. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Gebrüder Ernst und Paul Flückiger » übernommen. Spenglerei, Installationen.

Zug — Zoug — Zugo

1938. 2. September. Die beiden Zweigniederlassungen der **Bank in Zug, vormals Sparkassa Zug in Liq.,** in Baar und Unterägeri, Hauptsitz in Zug, sind aufgehoben worden. Die Unterschrift des Alois Wickart in Baar ist erloschen (S. H. A. B. Nr. 43 vom 22. Februar 1937, Seite 414, und Nr. 29 vom 4. Februar 1938, Seite 270).

Kirschwasser. — 2. September. Die **Carl Landtwing Aktiengesellschaft (Charles Landtwing Société Anonyme),** in Zug (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1922, Seite 2078), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. August 1938 das Aktienkapital von Fr. 200,000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Abschreibung jeder Aktie auf Fr. 250 auf den Betrag von Fr. 50,000 herabgesetzt, so dass das Kapital nunmehr in 200 Namenaktien zu Fr. 250 zerfällt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1938. 1. September. Die Genossenschaft **Schweizerischer Nähmaschinenhändlerverband,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1922, Seite 1542/3), Wahrung und Förderung der gewerblichen Interessen der Mitglieder usw.), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Juni 1937 aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Wirtschaft. — 1. September. Inhaber der Firma **E. Nobs,** in Basel, ist Ernst Nobs-Cermak, von Seedorf (Bern), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Rebgasse 39.

2. September. Die **Röchlingstahl Aktiengesellschaft** hat ihren Sitz von Basel nach Zürich verlegt (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1938, Seite 1896), und wird daher in Basel von Amtes wegen gestrichen.

2. September. Aus der Verwaltung der Stiftung **Israelitisches Asyl in Hegenheim,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1932, Seite 645), sind Joseph Bollag und Jules Ebstein, dieser infolge Todes, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt zum Vizepräsidenten Paul Dreyfus-de Gunzburg; zum Kassier Edmond Levy-Ditisheim, beide von und in Basel. Der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten, Kassier oder Sekretär; der Kassier kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Das Domizil wurde verlegt nach Steinenring 12.

3. September. Die **Genossenschafts-Atelier für Malerei und Reklame,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1938, Seite 354), ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 11. August 1938 aufgelöst worden.

Aargau — Argovie — Argovia

Buntgewebe. — 2. September. **Aktiengesellschaft vorm. Hofer & Co.,** Fabrikation von Buntgeweben und der damit verwandten und einschlägigen Artikel, sowie Handel mit denselben, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1937, Seite 2768). Hans Wullschleger-Boss, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident desselben wurde gewählt Hans Wullschleger-Neukomm, von Aarburg, in Zofingen. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1938. 29 agosto. Sotto la ragione sociale **S. A. Immobiliare dell' Albergo del Lago** venne costituita con sede in Locarno, una società anonima avente per iscopo: a) l'acquisto da Isidoro Grauer-Frey, fu Isidoro, in Degersheim, della proprietà da questo posseduta in Locarno ai mappali n° 202/A. b. casa-albergo e giardino, ed in territorio di Muralto, ai mappali n° 372/A. B. c. casa, rustico, corte, per l'importo di fr. 220,000, mediante versamento di fr. 120,000 in contanti e coll' assunzione dell' onere ipotecario di complessivi fr. 100,000, gravante i beni suindicati, a favore della Unione di Banche Svizzere in Locarno; b) l'acquisto, la vendita e tutte le operazioni inerenti alla compera, alla vendita, permuta, costruzione, esercizio di immobili sia direttamente, sia indirettamente a mezzo di partecipazione o di cooperazione. Gli statuti portano la data del 6 aprile 1938 riveduti nell'assemblea del 7 luglio 1938. Il capitale sociale ammonta a fr. 200,000, suddiviso in n° 200 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, liberate nella misura del 20 per cento sul valore di ogni singola azione. Le pubblicazioni della società saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di 3 membri, ed è vincolata dalla firma collettiva del presidente con quella del segretario. Sono attualmente membri del consiglio di amministrazione Efrem Beretta, fu Giovanni, da Mergoscia, in Locarno, presidente; Isidoro Grauer-Frey, fu Isidoro, da ed in Degersheim, vice-presidente; Fausto Quattrini, fu Gioachimo, da Ascona, in Locarno, segretario. Sede della società, recapito: presso il presidente, al suo domicilio in Muralto, e presso lo studio dell' avvocato Camillo Beretta, in Locarno, Palazzo dell' Immobiliare.

1° settembre. La **Società anonima Aereoporto Doganale di Locarno,** con sede in Locarno, con scopo di creare ed amministrare l'aereoporto che sorgerà a Locarno Pian di Magadino, ecc. (F. u. s. di c. del 1° luglio 1937, n° 150, pag. 1550). notifica che nella sua assemblea generale straordinaria del 15 giugno 1938 ha riveduto i propri statuti, apportando ai fatti già pubblicati le modifiche seguenti: Il capitale precedentemente di fr. 30,000, suddiviso in 120 azioni nominaii da fr. 250 cadauna è portato a fr. 72,000 mediante l'emissione di 168 nuove azioni di fr. 250 cadauna. Le azioni vengono convertite da azioni nominative in azioni al portatore. Il capitale sociale è quindi di fr. 72,000, suddiviso in 288 azioni al portatore di fr. 250 cadauna, liberate nella misura del 50 %. Il consiglio di amministrazione si compone da 5 a 7 membri. Attualmente è composto da 7 membri. Ne sono nuovi membri Carlo Bacilieri, fu Alberto, da Locarno, in Minusio, e Emilio Ott-Durio, di Emilio, da Zurigo, in Ascona. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente o vice-président, con quella di un altro membro del consiglio di amministrazione.

Prodotti agricoli. — 2 settembre. Titolare della ditta **Raoul Balestra,** in Muralto, è Raoul Balestra, di Ernesto, da Gerra-Gambarogno, in Muralto. Importazione, esportazione, commissione per prodotti agricoli.

2 settembre. La società **«Union» Fabbrica di Fiammiferi, società a garanzia limitata (Fabrique d'Allumettes «Union» société à responsabilité limitée) («Union» Zündholzfabrik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung),** con sede a Locarno, produzione, fabbricazione e commercio di fiammiferi, ecc. (F. u. s. di c. del 3 marzo 1938, n° 52, pag. 488), notifica che con decisione assembleare del 5 agosto 1938 venne conferita la firma sociale a Ernesto Stoll, di Ernesto, da Zurigo, con domicilio a Stabio, ed a Lina Kessler, di Franceseo, da Wallenstadt (S. Gallo), domiciliata pure a Stabio, i quali vincolcranno la società colla loro firma collettiva.

Ufficio di Lugano

Impresa di costruzioni. — 1° settembre. Edoardo Skory, defunto, ha cessato di far parte della società in nome collettivo **Skory Edoardo & Figli,** in Sorengo, impresa di costruzioni (F. u. s. di c. del 29 maggio 1936, n° 124, pagina 1312). La società continua fra gli altri due soci Gaetano detto Nino ed Emilio, fratelli Skory, i quali vincolcranno la società con la loro firma collettiva. Nuova ragione sociale: **Fratelli G. & E. Skory.**

Travi in laterizio armato ecc. — 3 settembre. Sotto la ragione sociale **Ing. Gianoli & P. L. Valli,** con sede in Lugano, si è costituita una società in nome collettivo fra l'ing. Eugenio Gianoli, da Massagno, in Lugano e Pier Luigi Valli, cittadino italiano, domiciliato a Castagnola, che ha avuto principio col I° Luglio 1934. Fabbricazione di travi in laterizio armato SAP ed altri sistemi. Ufficio: Lugano, riva Albertolli 3. Cantiere: in Cassarate di Castagnola.

Ufficio di ingegneria e impresa costruzioni. — 5 settembre. Titolare della ditta **Walter Ruprecht,** in Cassarate di Castagnola, è Walter Ruprecht di Rodolfo, da Laupen (Berna), domiciliato a Cassarato di Castagnola. Ufficio di ingegneria ed impresa costruzioni. Via al Chioso 7.

Distretto di Mendrisio

Tabacco, sigari ecc. — 25 agosto. Sotto la ragione **Prodotti Fuma S. A.,** è stata costituita, con sede in Pedrinate, una società anonima avente per iscopo la fabbricazione e la vendita di tabacco da fuma, sigari e prodotti affini, riprendendo e continuando, senza assumerne l'attivo ed il passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Francesco Romani» in Pedrinate. L'atto di costituzione e lo statuto sono di data 19 agosto 1938. Il capitale sociale è di fr. 50,000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna. Francesco Romani ha conferito nell' anonima, come da inventario di data 19 agosto 1938, mobili, machine, stampati e merci per un totale di fr. 3800 ricevendone in pagamento 7 azioni sociali da fr. 500 e fr. 300 in contanti. Le altre 93 azioni sono state liberate in ragione del 40 %. Una somma di fr. 22,100 è versata sul capitale sociale di fr. 50,000. Le pubblicazioni che riguardono la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione degli affari sociali è affidata, a scelta dell' assemblea, ad un amministratore unico o ad un consiglio d'amministrazione di due o tre membri. Attualmente l'amministrazione è affidata ad un consiglio composto di Carlo Untersee, da Waldkirch (S. Gallo), in Castel S. Pietro; Francesco Romani, da ed in Pedrinate; Antonio Luisoni, da ed in Stabio. Presidente del Consiglio è Carlo Untersee. La firma sociale spetta a questo singolarmente ed agli altri due amministratori collettivamente. Gli uffici sociali sono a Pedrinata, in casa Romani.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Combustibles. — 1938. 2 septembre. Auguste fils de Jenny-Henriette Clement et son fils Jules-Henri Clement, tous deux bourgeois de l'Isle et Cuarnens, domiciliés à Aubonne, ont constitué sous la raison sociale **A. Clement et Fils,** une société en nom collectif, ayant son siège à Aubonne, qui a commencé le 1er septembre 1938. Commerce de combustibles.

Bureau de Lausanne

Rectification. L'inscription de la modification de la maison **H. Cornamusaz,** à Lausanne parue dans la F. o. s. du c. du 1er septembre 1938, nº 204, page 1904, est rectifiée en ce sens que le genre de commerce est primeurs, conserves et boissons sans alcool.

Laiterie, charcuterie, primeurs. — 2 septembre. Le chef de la maison **L. Ducret,** à Lausanne, est Louis Ducret allié Boillet, du Châtelard-Montreux, à Lausanne. Laiterie, charcuterie, primeurs. Avenue des Alpes 4.

Mercerie, bonneterie. — 2 septembre. La raison **Edmond Maier,** à Renens, mercerie, bonneterie (F. o. s. du c. du 6 mai 1930) est radiée ensuite de cessation de commerce.

Société immobilière. — 2 septembre. **Palazzo Milano S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne, affaires immobilières (F. o. s. du c. du 14 juin 1930). Le bureau est Chemin des Bruyères 1, Villa Palazzo Milano, chez Francesco Guisi, consul.

Café. — 2 septembre. La raison **Emile Croisier,** à Lausanne, exploitation d'un café (F. o. s. du c. du 30 avril 1926), est radiée ensuite de décès du titulaire.

2 septembre. **Chambre des Pauvres Habitants de Lausanne,** association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 juillet 1930). Jaques Vollenweider, de Mettmenstetten (Zurich), à Lausanne a été nommé président en remplacement de Auguste Amaron, décédé dont la signature est radiée. Le secrétaire déjà inscrit est Adolphe Gavillet. La signature sociale appartient au président et au secrétaire signant collectivement. Bureaux de la société: Avenue de Théâtre 2, chez Jaques Vollenweider, président.

Hôtel, pension, crèmerie. — 3 septembre. La raison **Louise Desmeules,** à Pully (F. o. s. du c. du 15 juin 1922), La Rosiaz, hôtel, pension, crèmerie, est radiée ensuite de remise de commerce.

3 septembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 30 août 1938, les actionnaires de la **Société immobilière Plans-Nant,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 juillet 1935), ont décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 septembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 27 août 1938, les actionnaires de la société anonyme **Of S. A.,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 décembre 1936) ont modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La raison sociale est remplacée par la suivante: **Office de contrôle S. A.** Les publications de la société imposées par la loi ou les statuts sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société a pour but de créer un office de contrôle, études techniques et immobilières, échanges commerciaux, importations, exportations, publicité, gérances. Le capital-actions de 6000 fr. est libéré d'un cinquième, soit de 1200 fr. Le bureau de la société est transféré: avenue Florimont 2, dans ses locaux.

Bureau de Vevey

1er septembre. La société anonyme **Société Immobilière de Champ fleuri,** dont le siège est à Montreux, les Planches (F. o. s. du c. des 31 décembre 1918, nº 307, page 2013; 11 janvier 1926, nº 7, page 46), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 août 1938, révisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil ou de l'administrateur unique si le conseil est réduit à un seul membre. La révision a porté, en outre, sur d'autres articles des statuts non soumis à publication. La société a désigné comme seul administrateur Georges Montandon, originaire de Neuchâtel, domicilié à La Tour de Peilz. La signature de Ernest Miauton, d'Oleyres, président sortant de charge, est éteinte. L'administrateur Charles Nicodet, décédé est radié. Charles Hügli n'est plus administrateur, sa signature est éteinte. Le bureau de la société se trouve à la Banque Populaire Suisse, à Montreux-Les Planches.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

1938. 3 septembre. Dans son assemblée générale ordinaire du 11 juillet 1938, la **Société Générale d'Hôtels Sierre (Valais),** dont le siège est à Sierre (F. o. s. du c. du 9 novembre 1934, nº 263, page 3102), a désigné comme nouvel administrateur Jean-Jacques Mercier, de Lausanne, domicilié à Pully, en remplacement de Auguste Ceresole dont la signature est radiée. Le conseil est actuellement composé de 5 administrateurs, savoir: Arnold Morel, à Lausanne, président; Henri Détraz, à Vevey; Dr. Gustave Turini, à Sierre; Georges Mercier, à Lausanne, déjà inscrits, et Jean-Jacques Mercier, à Pully. La société est valablement engagée par les signatures collectives de deux administrateurs.

Bureau de St-Maurice

Electricité. — 3 septembre. Berthe Bruchez née Bochatay, veuve d'Alfred; Albert Bruchez et Berthe Bruchez, d'Alfred, tous de Bagnes, à Martigny-Bourg, ont constitué à Martigny-Bourg, sous la raison **Veuve Alfred Bruchez et fils,** une société en nom collectif commencée le 1er août 1938. Tous objets rentrant dans le domaine de l'électricité et exécution de tous travaux et entreprises électriques. La société est engagée par la signature individuelle de veuve Berthe Bruchez et de Albert Bruchez.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Pierres fines. — 1938. 5 septembre. La raison **Ernest Méroz-Chatelain,** fabrication de pierres fines pour l'horlogerie, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier (F. o. s. du c. du 6 octobre 1931, nº 232, page 2140), est radiée ensuite du décès de son chef.

Pierres fines. — 5 septembre. Vve. Blanche Méroz-Chatelain, et Julien Méroz, originaires de Sonvilier, tous deux domiciliés à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, ont constitué à Chez-le-Bart, sous la raison sociale **Vve. Ernest Méroz-Chatelain et Fils,** une société en nom collectif, ayant commencée le 1er avril 1938, et qui reprend l'actif et le passif de la raison «Ernest Méroz-Chatelain», radiée. Fabrication de pierres fines pour l'horlogerie.

Bureau de Neuchâtel

Combustibles. — 2 septembre. Société en commandite **D. Müller & Cie,** combustibles en tous genres, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 19 novembre 1935, nº 271, page 2837). D'un acte en date du 28 juillet 1938, il résulte que Charles-Daniel Müller, associé indéfiniment responsable de cette raison, originaire de Unterkulm (Argovie) et son épouse Hélène-Louise née Girard, tous deux domiciliés à Serrières, ont conclu entre eux un contrat de mariage stipulant le régime de la séparation de biens tel qu'il est défini aux articles 241 et suivants du Code civil suisse.

Epicerie, conserves, vins, etc. — 3 septembre. La raison **Ernest Morthier,** à Neuchâtel, épicerie, bouteilles, etc. (F. o. s. du c. du 21 octobre 1885, nº 103 et 10 août 1933, nº 185, page 1932), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison «Magasin Ernest Morthier E. Langel succ.», à Neuchâtel.

Le chef de la maison **Magasin Ernest Morthier E. Langel succ.,** à Neuchâtel, est Aimé-Edmond Langel, de Courtelary et Dombresson, domicilié à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Ernest Morthier» à Neuchâtel, qui est radiée. Epicerie, conserves, vins, liqueurs, bouteilles. Rue du Seyon et rue des Moulins 4.

Charpente, menuiserie. — 5 septembre. La société en nom collectif **Decrauzat et son fils,** entreprise de travaux de charpente et de menuiserie, à Marin (F. o. s. du c. du 28 septembre 1923, nº 227, page 1844), est dissoute et radiée, la liquidation étant terminée.

Genf — Genève — Ginevra

Participation à toutes entreprises financières, etc. — 1938. 1er septembre. Suivant acte constitutif du 30 août 1938, il a été constitué sous la dénomination de **Gestif S. A.,** une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit et les activités se rattachant directement ou indirectement à son objet. La société ne traite aucune opération dans le canton de Genève. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 francs chacune. Le capital est entièrement libéré. Les actions sont au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un seul administrateur. Henri-Alexandre Bouthillier de Beaumout, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec siguature sociale individuelle. Adresse de la société: Place du Bourg de Four nº 32, chez Henri-Alexandre Bouthillier de Beaumont.

Charcuterie. — 2 septembre. La maison **Fritz Barbey,** commerce de charcuterie en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 19 octobre 1935, page 2588), modifie l'indication de son genre d'affaires comme suit: Représentation et dépôt de charcuterie en gros.

2 septembre. La «Société des Bains Chauds de Genève», société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 19 novembre 1936, page 2718), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 août 1938, voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société des Bains Chauds de Genève, en liquidation,** par Charles-Jules Boveyron, de et à Genève, nommé liquidateur à ces fins, avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Maurice Duval, Jacques Bohy, Henri Zullig, Victor Olivet et Jean L'Huillier sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Boulevard du Théâtre 5 (bureau de Charles Boveyron).

2 septembre. Suivant procès verbal authentique, la **Société Immobilière Florissant les Pins, lettre G.,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 26 juin 1933, page 1538), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 juin 1938, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Quincaillerie, métaux, papeterie. — 2 septembre. Aux termes d'acte passé le 24 août 1938, il a été constitué sous la raison sociale **NORMA Société Anonyme Commerciale (NORMA Handelsaktiengesellschaft),** une société anonyme ayant pour but le commerce de la quincaillerie et de tous métaux en général, ainsi que le commerce de papeterie. Elle peut effectuer toutes opérations financières en rapport avec le but

principal. Toutefois, elle ne fait aucune opération dans le canton de Genève. Le siège de la société est à Genève. Le capital social entièrement libéré est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Toutes les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux assemblées générales ainsi que toutes autres notifications du conseil d'administration aux actionnaires ont lieu par lettre chargée. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Arthur Adler, de Dättwil (Argovie), à Zurich, président, et Otto Adler, de Dättwil (Argovie), à Zurich, secrétaire, ont été désignés comme administrateurs, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Place de la Synagogue 6 (bureaux de la Société Bancaire de Genève).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Nestra A. G. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Nestra A. G. hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Gemäss Art. 742 O. R. werden hiemit allfällige Gläubiger, die dem Unterzeichneten nicht bekannt sind, von dem Liquidationsbeschluss in Kenntnis gesetzt und unter Androhung der gesetzlichen Folgen aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden. (A. A. 195²)

Zürich, den 5. September 1938. **Der Liquidator:**

Dr. Charles Jucker, Rämistrasse 29.

Société auxiliaire du restaurant sans alcool du cercle des Sports, à Vidy, société coopérative ayant son siège à Lausanne

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

Suivant décision de l'assemblée générale du 18 juillet 1938, les sociétaires ont valablement voté la dissolution de cette société, sa liquidation étant terminée.

Les créanciers éventuels de la société dissoute sont sommés de produire leurs créances au siège social, en mains de Mr Maurice Veillard, secrétaire-trésorier, Grand-Pont 2, à Lausanne, dans un délai fixé au 22 septembre 1938. A partir de ce délai, l'actif social après déduction des dettes éventuelles, sera distribué aux sociétaires, conformément à une autorisation du Président du Tribunal civil du district de Lausanne, du 31 août 1938.

Lausanne, le 2 septembre 1938. (A. A. 193¹)

Le Comité de direction:

Le président: Dr. Cérésole.

Le secrétaire-trésorier: M. Veillard.

Société Anonyme des Bains Chauds de Genève en liquidation

Liquidation — Appel aux créanciers.

Deuxième publication.

Conformément aux dispositions de l'art. 742 du Code des Obligations, Messieurs les créanciers sont invités à produire leurs créances ou prétentions en mains du liquidateur: (A. A. 196²)

Monsieur **Charles Boveyron**, 5, Boulevard du Théâtre, **Genève.**

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden

Eröffnungsbilanz per 1. April 1938 nach Genehmigung der finanziellen Reorganisation und Fusion mit der Holding Brown, Boveri & Cie., Aktiengesellschaft durch die Generalversammlung vom 26. August 1938.

Aktiva

	Fr.	Ct.
Grundstücke	1,270,000	—
Gebäude	8,600,000	—
Wohnhäuser	2,880,000	—
Arbeitsmaschinen	1,700,000	—
Werkzeuge, Mobilien, Modelle und Patente	4	—
Materialien	13,112,640	40
Fertige und halbfertige Maschinen und Anlagen	15,857,370	53
Liquide Mittel	16,602,894	52
Wechsel	689,515	08
Wertschriften und Beteiligungen	15,277,315	75
Konto-Korrent-Debitoren	15,568,118	28
Avale . . . . . Fr. 5 755 798.95		
	91,557,858	56

Passiva

	Fr.	Ct.
Aktienkapital	30,000,000	—
Spezialreserve	2,000,000	—
Obligationen-Anleihen	27,700,000	—
Unerhobene Dividenden-Coupons	10,309	60
Unerhobene Obligationen-Coupons	554,276	85
Personal-Depositen-Kasse	1,003,517	55
Konto-Korrent-Kreditoren und Anzahlungen	22,919,832	69
Guthaben der Stiftungen	7,298,535	15
Gewinn-Vortrag auf neue Rechnung	71,386	72
(A. G. 111)		
Avale . . . . . Fr. 5 755 798.95		
	91,557,858	56

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1937

Aktiven

	Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	2,500,000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	9,704,721	21
Andere Aktien	40,555	05
Hypothekarische Anlagen	1,583,750	—
Grundstücke	259,000	—
Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	1,062,718	03
Guthaben bei Agenten und Versicherten	1,655,060	29
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	268,648	33
Stückzinsen und Mieten	106,718	25
(V. G. 33)		
	17,181,171	16

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital oder Garantiekapital	5,000,000	—
Statutarische Reserve	2,250,000	—
Spezialreserven:		
Spezial-Reservefonds	220,000	—
Baufonds	490,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	2,156,549	—
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	5,140,193	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	219,923	29
Schuldverpflichtungen:		
bei Agenten	10,397	28
Noch rückständige Dividende	2,509	45
Andere Passiven und Kreditoren	1,080,000	—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal Fr. 126,490.28¹)		
Gewinn	611,599	14
	17,181,171	16

¹) Selbständige Stiftung.

Basel, im Mai 1938.

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft

Der Präsident: **Dr. F. Iselin.** Die Direktion: **Rud. Philippi.**

Assurance Mutuelle Vaudoise, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1937

Actif

	Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	2,033,711	55
Actions de compagnies d'assurances	149,850	—
Autres actions	399,922	20
Placements hypothécaires	3,138,997	65
Prêts à des corporations de droit public	728,732	30
Immeubles	940,000	—
Avoirs en banques, chèques postaux, caisse	1,365,980	20
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	6,591	85
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	426,029	35
Prorata d'intérêts et loyers	51,994	—
Mobilier et matériel	1	—
Autre actif et débiteurs divers	50,441	44
	9,292,251	54

Passif

	Fr.	Ct.
Réserve statutaire	2,169,313	—
Réserves mathématiques pour rentes en cours	88,000	—
Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	2,355,000	—
Autres réserves techniques	1,185,000	—
Engagements:		
envers des agents	1,500,581	38
Autre passif et créditeurs divers	582,113	75
Articles compensateurs:		
Réserve pour débiteurs douteux	200,259	—
Réserve pour mobilier	50,000	—
Réserve pour fluctuations de cours	345,000	—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	16,851	80
Bénéfice	800,132	61
(V. G. 34)	9,292,251	54

Lausanne, 1er juin 1938.

Assurance Mutuelle Vaudoise, Lausanne

Le Directeur: **A. Freymond.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France — Prohibition d'exportation

Il ressort d'une note (nº 8019 du 25 août 1938) parue aux «Annales des Douanes» du 1er septembre dernier que les peaux de chevreaux pesant plus de 300 grammes à l'unité doivent être considérées comme ne tombant pas sous le coup de la prohibition d'exportation édictée par le décret du 31 décembre 1936 [1]). La susdite note précise, en outre, qu'il convient, pour l'application de la règle ainsi tracée, de considérer, non pas un lot de 100 peaux, mais chaque peau prise isolément.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce nº 15 du 20 janvier 1937.

209. 7. 9. 38.

France — Indication d'origine

Le Journal Officiel du 2 septembre dernier a publié la teneur de deux décrets du 31 août 1938 soumettant les articles d'origine étrangère dont la liste suit, à l'obligation de porter, dans les conditiens ci-après désignées, lors de leur importation ou de leur vente en France, l'indication du pays d'origine en caractères latins, indélébiles et manifestement apparents:

1º Les appareils de chauffage électrique à usage domestique, y compris les objets composés de tissus, de pelleteries ou de matières analogues, équipés pour être chauffés électriquement, ainsi que les tissus électriques ou chauffant par l'électricité (Ex. nº 524 bis K du tarif des douanes);

2º Les fers à repasser électriques, même nickelés (nº 524 bis L).

3º Les indicateurs de direction et les essuie-glaces automatiques, électriques (Ex. 524 bis N du tarif des douanes).

Les indicateurs de direction et les essuie-glaces automatiques, autres qu'électriques (Ex. 614 ter B, 13º).

Cette indication sera apposée ainsi qu'il suit.

1º Pour les appareils de chauffage, elle viendra de moulage en creux ou relief sur creux pour les pièces en fonte, sera apposée au poinçon pour les pièces en tôle ou tout autre métal laminé, sera cuite avec l'émail pour les pièces en tôle émaillée, et sera marquée sur le tissu même, à l'encre indélébile insensible à la chaleur, pour les tissus chauffants.

L'indication sera apposée sur une face apparente des appareils de façon qu'elle soit visible pour l'usager, l'appareil étant en fonctionnement. Les caractères la composant seront de 3 millimètres au moins pour les appareils dont la face marquée aura une superficie inférieure à 10 dcm², et de 5 millimètres au moins sur les faces marquées plus grandes. La marque figurera également sur l'emballage individuel dans lequel l'appareil est présenté à la clientèle;

2º Pour les fers à repasser, elle sera apposée sur le capot du fer; elle le sera également sur la poignée si celle-ci est constituée par de la matière moulée.

Pour les pièces en fonte, la marque d'origine viendra de moulage en creux ou en relief sur creux, la saillie étant en affleurement avec la surface de la pièce; pour les pièces en tôle ou en métal laminé ou forgé, elle sera apposée au poinçon; elle viendra de moulage en creux ou en relief sur creux pour les pièces en matière moulée.

Elle sera apposée en caractères de dimensions suffisantes pour que sa visibilité soit facile, compte tenu des dimensions de l'appareil, et en tout cas non inférieurs à 3 millimètres. La marque figurera également sur l'emballage individuel dans lequel l'appareil est présenté à la clientèle.

3º Pour les indicateurs de direction et les essuie-glaces, elle sera poinçonnée sur chaque article en lettres de 3 millimètres de hauteur. Elle sera apposée, pour les indicateurs de direction, sur la tranche extérieure de la partie mobile; pour les essuie-glaces, sur la face du boîtier ou du socle, visible de l'intérieur de la voiture (opposée à la face qui s'applique sur la carrosserie).

L'indication d'origine figurera également sur les emballages individuels.

Sont dispensés de l'obligation de la marque d'origine les indicateurs de direction et essuie-glaces électriques ou non électriques, importés montés sur les véhicules d'origine étrangère avant leur importation en France.

Les dispositions des deux décrets précités entreront en vigueur deux mois après leur publication au Journal Officiel. 209. 7. 9. 38.

Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist die Kontingentierung der Einfuhr folgender Waren in den Niederlanden verlängert worden:

1. **Nicht holzformende Ziergewächse, sowie Azaleen und Hortensien.**
   Für die Dauer eines Jahres, d. h. bis 31. August 1939. Das Grundkontingent und die Basisjahre bleiben unverändert.
2. **Gegossene eiserne Klosettreservoirs, emailliert oder nicht emailliert, die mit den nötigen Bestandteilen versehen sind oder nicht.**
   Verlängerung um 11 Monate, d. h. bis 31. Juli 1939. Das Grundkontingent beträgt 15% (bisher 20%) der mittleren Stückzahl, die während 11 Monaten der Jahre 1936 und 1937 eingeführt worden ist (bisher dienten die Jahre 1932 und 1933 als Basiszeiten).
   Nicht emaillierte gegossene Klosettreservoirs unterlagen bisher nicht der Kontingentierung. 209. 7. 9. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 7. September an — Cours de réduction dès le 7 septembre

Belgien Fr. 75.—; Dänemark Fr. 95.35; Danzig Fr. 82.95; Deutschland Fr. 176.95; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 176.90; Frankreich Fr. 11.98; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 125.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.73; Marokko Fr. 11.98; Niederlande Fr. 239.10; Schweden Fr. 110.10; Tschechoslowakei Fr. 15.29; Tunesien Fr. 11.98; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.35.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Lose auch in Banken sowie Privatbahnstationen erhältlich

„Mundus" Allgemeine Handels- und Industrie-Aktiengesellschaft Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft

auf den **19. September 1938, 11 Uhr in Zürich, Paradeplatz 6, I. Stock**

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über die Verlegung des Gesellschaftssitzes nach Zug.
2. Mitteilungen der Verwaltung über die Liquidierung der Thonet-Mundus A. G., Zürich.

Der Antrag der Verwaltung zu Traktandum 1 liegt zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 66, auf.

Die Stimmkarten können bis spätestens fünf Tage vor Abhaltung der Generalversammlung gegen zu erfolgende Hinterlegung der Aktien beim Schweizerischen Bankverein, Zürich, und bei den Herren Blankart & Co., Zürich, bezogen werden. (9702 Z) 2174 i

Zürich, den 3. September 1938.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen des 3½% Anleihens der Gotthardbahn vom 1. April 1895

Remboursement d'obligations de l'emprunt 3½% du Chemin de fer du Gothard du 1er avril 1895

Nach Massgabe der Bedingungen für das obige Anleihen werden am 30. September 1938 folgende Obligationen zurückbezahlt:
bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den üblichen Zahlstellen in der Schweiz und in Deutschland:

Aux termes des conditions dudit emprunt, les obligations sorties au tirage et dont les numéros suivent, seront remboursées le 30 septembre 1938:
à notre caisse principale à Berne et aux domiciles habituels de paiement en Suisse et en Allemagne:

Lit. A à Fr. 500

Nº 861— 880	21941—21960	36641—36660	47861—47880	68461—68480
981— 1000	21981—22000	37281—37300	48921—48940	75261—75280
1061— 1080	22781—22800	38241—38260	49361—49380	78541—78560
1501— 1520	23121—23140	40261—40280	55081—55100	78561—78580
1681— 1700	23441—23460	40421—40440	55401—55420	79341—79360
2881— 2900	23681—23700	41321—41340	57821—57840	81661—81680
4481— 4500	23761—23780	41381—41400	59341—59360	87221—87240
5141— 5160	27321—27340	41581—41600	60681—60700	90321—90340
9481— 9500	27721—27740	44041—44060	64501—64520	94741—94760
9921— 9940	27901—27920	46901—46920	65761—65780	96481—96500
13581—13600	36361—36380	47261—47280	65841—65860	96521—96540
14941—14960				

Lit. B à Fr. 1000

Nº 2321— 2330	11811—11820	25291—25300	40901—40910	64571—64580
2871— 2880	11961—11970	26951—26960	42621—42630	64781—64790
3101— 3110	12171—12180	26971—26980	43141—43150	66241—66250
3391— 3400	13761—13770	30361—30370	45101—45110	67321—67330
3451— 3460	14241—14250	31061—31070	45361—45370	68511—68520
3891— 3900	15051—15060	31771—31780	46291—46300	68531—68540
4141— 4150	15841—15850	32221—32230	47121—47130	68861—68870
4351— 4360	16301—16310	32931—32940	48221—48230	68981—68990
5481— 5490	16421—16430	33131—33140	50091—50100	69401—69410
6801— 6810	18781—18790	35221—35230	50541—50550	69741—69750
7881— 7890	18851—18860	36801—36810	50921—50930	70581—70590
8621— 8630	20511—20520	37771—37780	57611—57620	71271—71280
8791— 8800	20551—20560	39291—39300	57911—57920	71611—71620
10091—10100	20691—20700	39831—39840	60601—60610	72891—72900
11271—11280	21171—21180	39881—39890	61311—61320	73531—73540
11691—11700	21851—21860	40131—40140	62961—62970	73701—73710

Am 30. September 1938 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Ces titres cesseront de porter intérêt le 30 septembre 1938. 1582

Bern, den 8. Juni 1938.
Generaldirektion der SBB.

Berne, le 8 juin 1938.
Direction générale des CFF.

Import nach der Schweiz

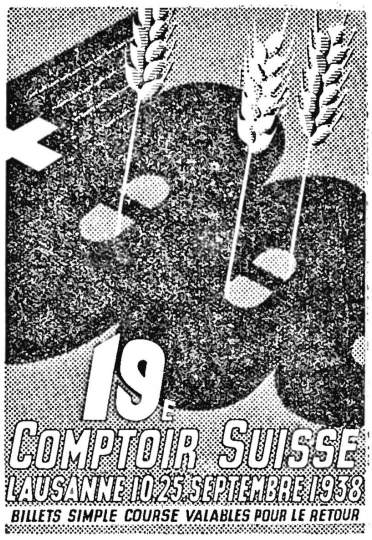
DURCH DIE GÜTERSAMMELVERKEHRE VON

HAMBURG, BREMEN, ANTWERPEN, GENT, AMSTERDAM, ROTTERDAM, MARSEILLE, GENUA

DURCH

JACKY MAEDER C°

BASEL - ZÜRICH - ST. GALLEN - CHIASSO - GENF 70-6



Bis Ende September 1938 Verlängerung von

„Zwei fliegen mit einem Flugschein"

Auf den Flugstrecken der Schweiz. Luftverkehrsgesellschaft ALPAR sind jetzt wieder sämtliche Linien für die „Zwillingsflüge" zugelassen. Verkehr nur werktags; Platzzahl in den Flugzeugen beschränkt. Die Plätze werden in der Reihenfolge der einlaufenden Anmeldungen reserviert. Jeder zahlende Passagier erhält gegen Entrichtung der Versicherungsgebühr GRATIS einen zweiten für eine Begleitperson. 2172

Auskunft und Flugscheine durch Reisebureaux und durch ALPAR, Tel. Bern 4. 40. 44.

Klare Herbsttage sind für Alpenflüge besonders geeignet!

Kaufgelegenheit

Aus einer Liquidation ist in Basel eine

maschinell gut eingerichtete

Bauschreinerei

an einen tüchtigen Fachmann zum Betrage von Fr. 165,000 **abzugeben.** Erforderliches Betriebskapital Fr. 30,000. Brandschatzung der Gebäude Fr. 203,000. Areal 1197 m². Amtliche Taxation Fr. 244,000 (ohne die Maschinen).

Auskunft unter Chiffre **U 1594-5 Q** durch **Publicitas Basel.** 157-3

In der Nähe Zürichs

ist eine **grössere guterhaltene**

Fabrikliegenschaft

bestehend aus Fabrik-Werkstätte und Magazingebäuden m. Kraftstrom, Wasser etc., Werkplatz, Garagen mit guter Zufahrt, 2 geräumigen Wohnungen, wovon eine mit Zentralheizung, in gutem baulichen Zustand, 5 Min. von der Bahn, an Ueberlandstrasse, zu ganz günstigen Konditionen, weit unter Assekuranz zu verkaufen, event. zu vermieten. 2072

Anfragen unter C 9184 Z an Publicitas Zürich.

Montreux Hôtel **EDEN**

150 B. Neb. Casino. Gut. Hotel. Mäss. Preise

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.

Altdorf: *Dr. F. Schmid*, Adv.
Chur: *Juon & Co.*, Ink. & Inf.
Genève: Me *L. Willemin*, avocat, Céard 13, Adv., Ink.
Luzern: *Leo Balmer-Ott*, Sachw., Hirschengrab. 40.
Montreux: *A. Pittier*, R'agent

Gesucht

ein gebrauchter

KASSEN-SCHRANK

Offerten an die **Chaletfabrik Borter, Ringgenberg.** 2171 (OF 2943 B

138

PAPYRUS Schutzmarke

Typ-Fix Walzenschoner

best existierend. Schreibmaschinen-Walzenschutz (ergibt schöne u. saubere Schrift)

P. Gimmi & Co., z. Papyrus, St. Gallen

PATENTE
ERWIRKT H. KIRCHHOFER
ZÜRICH LOEWENSTR. 1

Zu verkaufen

aus einer Liquidation, in grösserer Ortschaft der **Zentralschweiz,** mit sehr günstigen Steuerverhältnissen, gelegene, für jede **Fabrikation** oder als **Lagerhaus** best. geeignete, neuwertige

Fabrik-Liegenschaft

bestehend aus einem grossen massiven Fabrikgebäude mit grossen, hellen Räumen in Parterre, 1. und 2. Stock, Warenlift mit 750 Kg. Tragkraft; elektr. Licht- u. Kraftanschluss, grosser, trockener Lagerschuppen mit Garage, ca. 2200 m² Umgelände, Mögl. für Geleiseanschluss, schöne Zufahrt. Dazugehörend ein **Wohn- und Bureaugebäude** mit Werkstätte, Keller, zwei Fünfzimmerwohnungen mit Terrassen, Bad, separatem Waschhaus, grossem Schopf, sehr schönes, ebenes Umgelände. 2168

Beide Liegenschaften werden auch getrennt verkauft.

Verkaufspreis: Für Fabrik-Liegenschaft Fr. 65,000.
„ Wohn- u. Bureaugebäude „ 30.000.

Anfragen von seriösen Interessenten erbeten unter Chiffre E 35740 Lz an die **Publicitas A. G. Luzern.**

Amtsersparniskasse Aarberg

mit Filiale in Schüpfen

Wir kündigen hiermit sämtliche in der Zeit vom **1. Januar bis 30. Juni 1939** fällig werdenden, von der Hauptkasse und der Filiale Schüpfen ausgegebenen 2173

Kassascheine

auf die nächstzulässigen Termine zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltag auf. Den Inhabern gekündeter Titel offerieren wir deren **Konversion** zum damals geltenden Zinsfuss.

Aarberg, den 3. September 1938.

Die Verwaltung.

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel
Zürich
Bern
Genf
Tessin
Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

Inventaire public

Sommation de produire

M. le Préfet du district de Moutier a, par décision du 19 août 1938, accordé aux héritiers de M.

Adamir Piaget

marchand de vins à **Moutier,** où il est décédé le 3 août 1938, le bénéfice de l'inventaire public, conformément aux art. 580 et ss du c. c. s.

Me Georges Frepp, avocat à Moutier a été nommé administrateur et le notaire soussigné a été désigné pour procéder à l'inventaire.

Tous les créanciers du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, sont invités à produire leurs créances avec pièces à l'appui et les débiteurs à déclarer leurs dettes par écrit, jusqu'au **3 octobre 1938,** à la **Préfecture de Moutier.** 2117

Les créanciers du défunt qui ne figureront pas à l'inventaire pour avoir négligé de produire en temps utile ne peuvent rechercher l'héritier ni personnellement ni sur les biens de la succession. Art. 590 c. c. s.

Moutier, le 20 août 1938.

Le notaire chargé de l'inventaire:
F. Degoumois, not.

Compagnie du Chemin de fer Bulle-Romont

Obligations de fr. 500.— sorties au tirage au sort du 2 septembre 1938 et remboursables au pair dès le 2 janvier 1939:

Nos 10	48	88	111	117	119	144	147	181	196	278	302	313
345	369	431	437	480	483	492	502	576	610	639	679	722
796	901	936	964	1001	1018	1154	1210	1224	1309	1361	1390	1391
1395	1448	1505	1541	1644	1679	1706	1728	1729	1748	1777	1804	1813
1854	1883	1917	1926	1955	1968	1997	2087	2106	2200			

2176 **L'Administration.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne